

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 7 mai 2025 à 19 h 15, à laquelle étaient présents :
La mairesse, Lynne Cameron, Siège #2 Brooke Mallette, Siège #4 Kim Elliott, Siège #6 Alan Farrell, ainsi que Lisa Dagenais, la directrice générale.

Zoom : Siège #1 Jacques Guérette
Absent: Siège #3 Dominic Bisson, Siège #5 Cody Coughlin

Minutes of an ordinary meeting of the Council of the municipality of Portage-du-Fort, held on May 7th, 2025, at 7:15 p.m., to which were present:

Mayor Lynne Cameron, Seat #2 Brooke Mallette, Seat #4 Kim Elliott, Seat #6 Alan Farrell, also Lisa Dagenais, Director General.

Zoom: Seat #1 Jacques Guérette
Absent: Seat #3 Dominic Bisson, Seat #5 Cody Coughlin

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF
7 MAI 2025 / MAY 7TH, 2025
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19 h 15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (AVRIL) / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (APRIL)
5. RAPPORT DE L'OFFICIER / DESIGNATED OFFICER'S REPORT
6. DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS
7. MOT DU MAIRE / MAYOR 'S WORD
8. RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 MAI 2025 / ACCOUNTS TO BE PAID MAY 8TH, 2025

9. INFORMATION – COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉES EN AVRIL 2025 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN APRIL 2025
10. RÉOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 2 AVRIL 2025 – SÉANCE ORDINAIRE/ MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF APRIL 2ND, 2025
11. INFORMATION – DÉCHETS DES ENCOMBRANTS / HEAVY GARBAGE DROP OFF
12. RÉOLUTION – ABOLITION DU PROGRAMME RÉNÉRÉGION / CANCELLATION OF THE RÉNÉGION PROGRAM
13. RÉOLUTION – VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TANXES – MANDAT / SALE FOR NON-PAYMENT OF TAXES – MANDATE
14. RÉOLUTION – LISTE D'IMMEUBLES DEVANT ÊTRE VENDUS /
15. RÉOLUTION – TECQ 2019-2024 – PROGRAMMATION #3
16. DISCUSSIONS DES CONSEILLERS / COUNCILORS' DISCUSSIONS
17. CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE
18. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

032-2025

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / RESOLUTION- OPENING OF THE MEETING

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h31.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell and unanimously resolved that the meeting be open at 7:31pm.

Carried

033-2025

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / RESOLUTION-ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté avec les ajouts de 3 résolutions.

Adoptée

Moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the agenda be accepted with the addition of three resolutions.

Carried

DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucune / None

Madame la mairesse lit les déclarations suivantes :

Langage / Language: *Je rappelle de l'importance pour les membres du conseil municipal et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix.*

I'd like to reiterate the importance for the municipality's members of council and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice.

Décorum : *Nous sommes élus par les gens de la municipalité de Portage-du-Fort pour les représenter au mieux de nos capacités. Ils s'attendent à ce que nous menions nos réunions d'une manière professionnelle. J'écouterai très attentivement les débats et les discussions de cette réunion et si j'entends des paroles négatives ou des critiques à l'égard de quelqu'un d'autre, j'arrêterai la réunion et demanderai à cette personne de s'excuser. Je vous remercie.*

We are elected by the people of the municipality of Portage-du-Fort to represent them to the best of our ability. They expect us to conduct our meetings in a professional and business-like manner. I will be listening very carefully to the debate and discussion in this meeting and if I hear any words of negativity or criticism of anyone else, I will stop the meeting and ask that person to apologize. Thank You

AFFAIRES DÉCOULANTES DES RENCONTRES PRÉCÉDENTES (AVRIL). / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (APRIL).

Aucune / None

RAPPORT DE L'AGENT DÉSIGNÉ / DESIGNATED OFFICER'S REPORT

Rapport sur les travaux en cours. / Report of ongoing work.

- Remises / sheds;
- Grange brûlée / Burnt barn;
- Bric-à-brac chemin Dolomite / Junk on chemin Dolomite

Dépôt de l'amendement du règlement de zonage 252-04 / Tabling of amendments to bylaw 252-04 Zoning bylaw.

3.3.1 Tourisme récréatif – Catégorie RT1

Des auberges, des centres de plein air, des camps d'été, des pourvoiries, des gîtes touristiques, des terrains de golf, des sentiers récréatifs, des académies d'équitation, des terrains de camping, des centres de ski, des marinas, des rampes de mise à l'eau, des installations de motoneige, des érablières et des écoles de voile de planche se trouvent dans cette classe.

Les bars, les brasseries, les restaurants et les casse-croûte font partie de ce groupe dans la mesure où ils sont accessoires aux autres utilisations de cette catégorie. / 3.3.1 Recreation Tourism – Class RT1

Inns, outdoor centres, summer camps, outfitters, beds and breakfast, golf courses, recreational trails, riding academies, campgrounds, ski centres, marinas, boat launching ramps, snowmobile facilities, sugar bushes and boardsailing schools are found within this class.

Bars, brewpubs, restaurants and snack bars are part of this group as long they are accessory to the other uses in this class.

Modifié pour inclure le texte supplémentaire suivant.

En plus des utilisations susmentionnées, les utilisations domestiques ou touristiques supplémentaires suivantes, complémentaires à une résidence existante située sur une parcelle de la zone de tourisme récréotouristique RT 10, comprennent :

- Atelier d'artisans;
- Maison de tourisme;
- Cabane touristique;
- Abri rustique touristique;
- Yourtes, tipis, cabanes dans les arbres et autres hébergements inhabituels; / **Amended to include the following additional text.**

In addition to the aforementioned uses, the following additional domestic/touristic uses, complementary to an existing residence situated on a Parcel within Recreation Tourism Zone RT 10 include:

- Artisan workshop;
- Tourist home;
- Tourist hut;
- Tourist rustic shelter;
- Yurts, teepees, tree houses, and other unusual accommodations;

Recommandation

- Il est recommandé que le Conseil accepte le dépôt de modifications précises au Règlement 252-04, Règlement de zonage, telles qu'elles sont décrites à l'annexe A. /

It is recommended that Council accept the tabling of specified amendments to Bylaw 252-04 Zoning Bylaw as outlined in schedule A.

Renseignements / Information

- **Attendu que** la municipalité compte 2 zones de loisirs et de tourisme. / **Whereas** the municipality has 2 Recreation – Tourism Zones.
- **Alors que** RT-17 est entièrement développé. / **Whereas** RT-17 is fully developed.
- **Alors que** RT-10 contient une grande parcelle qui peut être utilisée pour des bâtiments complémentaires qui sont conformes aux loisirs et au tourisme. / **Whereas** RT-10 contains a large parcel that can be used for complementary buildings that are consistent with Recreation and Tourism.
- **Attendu que** la Municipalité du Conseil régional du Pontiac (MRC de Pontiac) et la province de Québec préconisent une présence accrue du tourisme dans la MRC de Pontiac. / **Whereas** the Pontiac Regional Council Municipality (MRC Pontiac) and the Province of Quebec advocate for the increased presence of tourism in the MRC Pontiac.

• **Attendu que** le règlement numéro 246-2018 de la MRC de Pontiac a été adopté afin de permettre des utilisations non agricoles complémentaires sur les terres agricoles favorisant le tourisme. / **Whereas** MRC Pontiac By-Law Number 246-2018 was enacted to allow complementary Non-Agricultural uses on agricultural land that promotes tourism.

• **Tandis que** l'ajout des mêmes utilisations touristiques complémentaires, décrites à l'annexe A, aura un impact économique positif sur la municipalité avec peu ou pas de fardeau fiscal sur les services existants. / **Whereas** adding the same complementary tourism uses, outlined in Schedule A will have a positive economic impact on the municipality with little or no tax burden on existing services.

DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS

Cathy Welsh :

- Vermicompostage (toute l'année) / year-round worming composting;
- Tri des déchets / garbage sorting;
- Avantage des subventions pour la municipalité / Benefits from grants for the municipality;
- Créer un comité (un avis sera affiché pour les personnes intéressées) / Create a committee (a notice will be posted for interested people);
- Présentation – arbres (MRC) / Trees presentation (MRC).

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

- La donation du lot 3 385 346 – Parc Brosseau de M. et Mme Brent Greer pour le coût d'arpentage \$1 724.63 et pour les frais de notaire : \$ 1 716.81 / The donation of lot 3 385 346 - Parc Brosseau from Mr. and Mrs. Brent Greer for the survey cost of \$1 724.63 and notary fees of \$1 716.81;
- Subvention additionnelle au montant de \$75k de la TECQ 2024-2028 / Additional amount of \$75K to the Gas Tax 2024-2028 ;
- Dépôt des encombrants – 17 mai à compter de 10h à 14h / Heavy garbage drop-off – May 17 from 10 :00 a.m.to 2 :00 p.m.;
- Trajet – canoë / Canoe route – Kichi Sibi Trails – Pinesi Paddles;
- Réparation de la ligne d'eau à l'intersection des rues Main et Église, prévue pour le 8 mai; Repair of water line at intersection of Main and Église streets, scheduled for May 8;
- Travaux sur la route 148 à Luskville / Highway 148 road work;
- Rencontre avec A. Fortin le 28 mai / Meeting with A. Fortin on March 28.
- Uteau a été vendu / Uteau has been sold;
- Demande pour une rencontre avec FilloGreen concernant les broussailles d'arbres / Request a meeting with FilloGreen regarding brush.

034-2025

RÉSOLUTION – “PLAYS IN THE PARK”

Attendu que les *Pontiac Community Players* donneront 5 représentations gratuites à différents endroits/ **Whereas** the Pontiac Community Players will be doing 5 free performances at different locations;

Attendu que les représentations sont gratuites, sans frais - les dons sont acceptés; **Whereas** the performances are at no cost, free of charge – accepting donations;

Attendu que les *Pontiac Community Players* sont désireux d'établir des relations solides avec les communautés; **Whereas** the Pontiac Community Players are eager to build strong relationships with the communities;

Attendu que les *Pontiac Community Players* espèrent que ce sera le début d'une tradition annuelle qui grandira d'année en année. / **Whereas** the Pontiac Community Players hope this to be the beginning of an annual tradition that will grow year by year.

Par conséquent, la municipalité de Portage-du-Fort aimerait être considérée comme l'un des cinq emplacements pour une représentation gratuite dans le Parc Brosseau. / **Consequently**, the municipality of Portage-du-Fort would like to be considered one of the five locations for a free performance in the Parc Brosseau

Il est proposé par Brooke Mallette et résolu unanimement de transmettre aux Pontiac Community Players la résolution de considérer la municipalité de Portage-du-Fort pour une représentation théâtrale.

ADOPTÉE

It is moved by Brooke Mallette and unanimously resolved to send to the Pontiac Community Players the resolution to consider the municipality of Portage-du-Fort for a theatrical performance.

CARRIED

035-2025 RÉOLUTION – L'UTILISATION DE SALLE MUNICIPALE POUR LE GROUPE D'ÂGE D'OR POUR LES PARTIES DE CARTES TOUS LES LUNDIS ET AUSSI LE GROUPE DU « COFFEE CLUB » À TOUS LES MERCREDIS / USE OF MUNICIPAL HALL FOR THE GOLDEN AGE GROUP FOR CARD PARTIES EVERY MONDAY AND ALSO FOR THE COFFEE CLUB HELD EVERY WEDNESDAY

Il est proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité de donner la permission au Groupe de l'Âge d'Or d'avoir les parties de cartes tous les lundis, ainsi que le Groupe « Coffee Club » d'avoir leurs rencontres à tous les mercredis sans frais.

ADOPTÉE

It is moved by Alan Farrell and unanimously resolved to give permission to the Golden Age Group to have card games every Monday and also the Coffee Club every Wednesday, free of charge.

CARRIED

036-2025 RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 8 MAI 2025 / RESOLUTION - ACCOUNTS TO BE PAID MAY 8TH, 2025

Il est proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité de payer les comptes le 8 mai 2025 au montant de 24,553.58\$.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved to pay the accounts on May 8th, 2025, in the amount of \$24,553.58.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

INFORMATION - COMPTES ET RÉMUNÉRATIONS PAYÉS EN AVRIL 2025 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN THE MONTH OF APRIL 2025

Comptes / Accounts: 64,403.58\$

Rémunérations / Remunerations: 12,639.05 \$

037-2025 RÉOLUTION – PROCÈS-VERBAL DU 2 AVRIL 2025 – SÉANCE ORDINAIRE / MINUTES FROM THE APRIL 2ND, 2025 REGULAR MEETING.

Il est proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2025 soit accepté.

Adoptée

It is moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the minutes from April 2nd, 2025 regular meeting be accepted.

Carried

038-2025 RÉOLUTION – ABOLITION DU PROGRAMME RÉNÉRÉGION / CANCELLATION OF THE RÉNORÉGION PROGRAM

CONSIDÉRANT QUE la Société d'habitation du Québec (SHQ) a confirmé deux jours après la lecture du budget 2025-2026 du gouvernement du Québec l'abandon du programme RénoRégion, un programme essentiel pour aider les propriétaires-occupants les moins bien nantis de nos communautés, souvent des personnes âgées ou des familles monoparentales vivant en milieu rural, à corriger des déficiences majeures à leur modeste résidence;

CONSIDÉRANT QUE ce programme a permis de garder plusieurs milliers de personnes dans leur résidence, dans des milieux où fait aussi rage la crise du logement, où il n’y a aucun logement abordable ou encore moins d’habitations à loyer modique;

CONSIDÉRANT QU’il y a plus de mille familles sur les listes d’attente des MRC du Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Fédération québécoise des municipalités (FQM) a demandé le 27 mars dernier au premier ministre du Québec, M. François Legault, de se préoccuper de nos citoyen(ne)s et familles les plus vulnérables en remédiant de façon urgente à la situation;

CONSIDÉRANT QUE cette demande est restée sans réponse et que les projets d’appartements modulaires de 24 et 36 unités dans quelques villes du Québec promus depuis par la ministre responsable de l’Habitation, Mme France-Élaine Duranceau, ne peuvent répondre aux besoins des régions;

CONSIDÉRANT QUE, bien que le programme RénoRégion ait coûté moins de 18 M\$ par année à l’État québécois et qu’il ne représente que 0,0001 % des dépenses globales, la ministre justifie ce choix pour des raisons de saine gestion des finances publiques;

CONSIDÉRANT QUE la subvention moyenne du programme est de 19 309 \$, une fraction des coûts réels de construction des nouveaux logements promus par la ministre;

CONSIDÉRANT QUE la FQM a déposé l’an dernier à la demande de la SHQ une série de propositions afin d’augmenter l’efficacité du programme et de le rendre plus accessible pour mieux répondre aux besoins à travers le Québec;

CONSIDÉRANT QUE la SHQ devait lancer une version bonifiée du programme RénoRégion à la suite de ses consultations en 2025;

CONSIDÉRANT QUE l’abolition de ce programme porte atteinte aux personnes les plus vulnérables de nos communautés.

Il est proposé par le conseil municipal de **Portage-du-Fort** de demander au premier ministre du Québec, M. François Legault, et à sa ministre responsable de l’Habitation, Mme France-Élaine Duranceau :

DE RELANCER immédiatement le programme RénoRégion pour l’année financière 2025-2026 et de s’engager à assurer son financement à long terme;

DE RENDRE à terme le processus de bonification du programme pour assurer une plus grande accessibilité dans toutes les régions du Québec.

Que cette résolution soit transmise rapidement aux personnes suivantes :

- M. François Legault, premier ministre du Québec
- Mme France-Élaine Duranceau, ministre responsable de l’Habitation
- M. Eric Girard, ministre des Finances
- M. Sébastien Schneeberger, député de Drummond–Bois-Francis, président de la Commission de l’aménagement du territoire de l’Assemblée nationale
- Mme Virginie Dufour, députée des Mille-Îles, porte-parole de l’opposition officielle en matière de logement
- Mme Christine Labrie, députée de Sherbrooke, porte-parole du deuxième groupe d’opposition en matière de logement
- Mme Catherine Gentilcore, députée de Terrebonne, porte-parole du troisième groupe d’opposition en matière de logement
- M. Jean Martel, président-directeur général de la Société d’habitation du Québec
- Assemblée nationale, André Fortin, député pour le Pontiac
- M. Jacques Demers, président de la Fédération québécoise des municipalités

Il est proposé par Kim Elliott et résolu à l'unanimité que la municipalité ne procède pas à l'abolition du *Programme Rénorégion*.

ADOPTÉE

It is moved by Kim Elliott and unanimously resolved that the municipality not to proceed with the abolition of the *Rénorégion Program*.

CARRIED

039-2025 RÉSOLUTION – VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES - MANDAT

ATTENDU que la municipalité de PORTAGE-DU-FORT peut enchérir et acquérir des immeubles mis en vente pour taxes municipales impayées et ce, conformément à l'article 1038 du Code municipal;

ATTENDU que certains immeubles seront mis en vente pour défaut de paiement des taxes ;

ATTENDU que ce Conseil croit opportun d'autoriser la directrice générale à enchérir et acquérir certains des immeubles mis en vente pour défaut de paiement de taxes;

Il est proposé par Brooke Mallette et résolu à l'unanimité

QUE : Conformément aux dispositions du Code municipal, ce Conseil autorise la directrice générale, Lisa Dagenais à enchérir pour et au nom de la municipalité pour certains immeubles faisant l'objet de la vente pour défaut de paiement de taxes à être tenue le 11 septembre 2025, et ce, jusqu'à concurrence des montants de taxes, en capital, intérêts et frais.

039-2025-1 RÉSOLUTION – LISTE DES IMMEUBLES DEAVANT ÊTRE VENDUS

Le secrétaire-trésorier soumet au Conseil, pour examen et considération, un état des taxes foncières dues à la municipalité, à la date du 11 septembre 2025, afin de satisfaire aux exigences de l'article 1022 du Code municipal de la Province de Québec;

Il est proposé, appuyé et résolu par Jacques Guérette

QUE :

Ledit état soit et est approuvé par le Conseil et que le secrétaire-trésorier, directeur général prenne les procédures requises aux fins de faire vendre par la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac tous les immeubles de la municipalité dont les taxes foncières qui les grèvent n'ont pas été payées.

ADOPTÉE

**040-2025 RÉSOLUTION – TECQ 2019-2024 – ACCEPTATION DE LA PROGRAMMATION #3 /
TECQ 2019-2024 – PROGRAM ACCEPTANCE #3**

ATTENDU QUE :

- La municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2024;
- La municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

Il est résolu que :

- La municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

- La municipalité s’engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l’aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2024;
- La municipalité approuve le contenu et autorise l’envoi au ministère des Affaires municipales et de l’Habitation de la programmation de travaux n° 3 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l’Habitation;
- La municipalité s’engage à atteindre le seuil minimal d’immobilisations qui lui est imposé pour l’ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s’engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l’Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.
- La municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 3 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques.

Il est proposé par Kim Elliott et résolu à l’unanimité que la municipalité accepte la **Programmation numéro 3** du *Programme de la taxe sur l’essence et de la contribution du Québec* (TECQ) pour les années 2019 à 2024.

ADOPTÉE

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILORS’ DISCUSSION

Les conseillers demandent des questions concernant l’agent désigné. / Councilors ask questions regarding the designated officer.

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Une copie de la correspondance a été envoyée aux membres du conseil. / A copy of the correspondence was sent to the council members.

041-2025

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Kim Elliott que cette séance se termine à 21h00.

Adoptée

It is proposed by Kim Elliott that this meeting be adjourned at 9:00pm.

Carried

Lynne Cameron

Lisa Dagenais

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale